



Consiglio
dell'Unione europea

Bruxelles, 12 ottobre 2016
(OR. en)

7621/16
ADD 7

Fascicolo interistituzionale:
2016/0091 (NLE)

WTO 84
SERVICES 9
COLAC 23

ATTI LEGISLATIVI E ALTRI STRUMENTI

Oggetto: PROTOCOLLO di adesione dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia e il Perù, dall'altra, per tener conto dell'adesione dell'Ecuador

"SEZIONE D
TABELLA DI SOPPRESSIONE DEI DAZI DELL'ECUADOR
PER LE MERCI ORIGINARIE DELL'UNIONE EUROPEA

Salvo altrimenti disposto nella tabella di soppressione dei dazi dell'Ecuador, le seguenti categorie di soppressione progressiva si applicano in conformità dell'articolo 22 (Soppressione dei dazi doganali) del titolo III (Scambi di merci) del presente accordo:

1. I dazi doganali applicabili alle merci originarie dell'Unione europea (di seguito "merci originarie") corrispondenti alle linee tariffarie della categoria "0" di soppressione progressiva dei dazi sono interamente soppressi alla data di entrata in vigore del presente accordo.
2. I dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alle linee tariffarie della categoria "3" di soppressione progressiva dei dazi sono soppressi in quattro tappe uguali, la prima delle quali coincide con l'entrata in vigore del presente accordo; le restanti tappe decorrono dal 1° gennaio di ciascun anno successivo e le merci interessate sono successivamente esenti da qualsiasi dazio doganale.
3. I dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alle linee tariffarie della categoria "5" di soppressione progressiva dei dazi sono soppressi in sei tappe uguali, la prima delle quali coincide con l'entrata in vigore del presente accordo; le restanti tappe decorrono dal 1° gennaio di ciascun anno successivo e le merci interessate sono successivamente esenti da qualsiasi dazio doganale.

4. I dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alle linee tariffarie della categoria "7" di soppressione progressiva dei dazi sono soppressi in otto tappe uguali, la prima delle quali coincide con l'entrata in vigore del presente accordo; le restanti tappe decorrono dal 1° gennaio di ciascun anno successivo e le merci interessate sono successivamente esenti da qualsiasi dazio doganale.
5. I dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alle linee tariffarie della categoria "10" di soppressione progressiva dei dazi sono soppressi in 11 tappe uguali, la prima delle quali coincide con l'entrata in vigore del presente accordo; le restanti tappe decorrono dal 1° gennaio di ciascun anno successivo e le merci interessate sono successivamente esenti da qualsiasi dazio doganale.
6. I dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alle linee tariffarie della categoria "15" di soppressione progressiva dei dazi sono soppressi in 16 tappe uguali, la prima delle quali coincide con l'entrata in vigore del presente accordo; le restanti tappe decorrono dal 1° gennaio di ciascun anno successivo e le merci interessate sono successivamente esenti da qualsiasi dazio doganale.
7. Le merci originarie di cui alle linee tariffarie della categoria "E" di soppressione progressiva dei dazi sono esenti da qualsiasi impegno relativo ai dazi doganali.
8. I dazi doganali applicabili alle merci originarie soggette al meccanismo di stabilizzazione dei prezzi (di seguito "MEP") di cui alle linee tariffarie della categoria "IB" di soppressione progressiva dei dazi sono soppressi progressivamente. Ai fini della soppressione dei dazi, l'aliquota di base corrisponde al valore più basso tra l'aliquota di base della tabella di soppressione dei dazi e il dazio NPF applicato. Tale soppressione viene effettuata in quattro tappe uguali, la prima delle quali coincide con l'entrata in vigore del presente accordo; le restanti tappe decorrono dal 1° gennaio di ciascun anno successivo e le merci interessate sono successivamente esenti da qualsiasi dazio doganale.

9. I dazi doganali applicabili alle merci originarie soggette al MEP di cui alle linee tariffarie della categoria "IC" di soppressione progressiva dei dazi sono soppressi progressivamente. Ai fini della soppressione dei dazi, l'aliquota di base corrisponde al valore più basso tra l'aliquota di base della tabella di soppressione dei dazi e il dazio NPF applicato. Tale soppressione viene effettuata in sei tappe uguali, la prima delle quali coincide con l'entrata in vigore del presente accordo; le restanti tappe decorrono dal 1° gennaio di ciascun anno successivo e le merci interessate sono successivamente esenti da qualsiasi dazio doganale.
10. I dazi doganali applicabili alle merci originarie soggette al MEP di cui alle linee tariffarie della categoria "ID" di soppressione progressiva dei dazi sono soppressi progressivamente. Ai fini della soppressione dei dazi, l'aliquota di base corrisponde al valore più basso tra l'aliquota di base della tabella di soppressione dei dazi e il dazio NPF applicato. Tale soppressione viene effettuata in otto tappe uguali, la prima delle quali coincide con l'entrata in vigore del presente accordo; le restanti tappe decorrono dal 1° gennaio di ciascun anno successivo e le merci interessate sono successivamente esenti da qualsiasi dazio doganale.
11. I dazi doganali applicabili alle merci originarie soggette al MEP di cui alle linee tariffarie della categoria "IE" di soppressione progressiva dei dazi sono soppressi progressivamente. Ai fini della soppressione dei dazi, l'aliquota di base corrisponde al valore più basso tra l'aliquota di base della tabella di soppressione dei dazi e il dazio NPF applicato. Tale soppressione viene effettuata in 11 tappe uguali, la prima delle quali coincide con l'entrata in vigore del presente accordo; le restanti tappe decorrono dal 1° gennaio di ciascun anno successivo e le merci interessate sono successivamente esenti da qualsiasi dazio doganale.
12. L'elemento fisso del MEP (15%) delle merci originarie di cui alla categoria "IF" di soppressione progressiva dei dazi è soppresso alla data di entrata in vigore del presente accordo.

13. L'elemento fisso del MEP (20%) delle merci originarie di cui alla categoria "IG" di soppressione progressiva dei dazi è soppresso alla data di entrata in vigore del presente accordo.
14. L'elemento fisso del MEP (15%) delle merci originarie di cui alla categoria "IH" di soppressione progressiva dei dazi è soppresso in sei tappe uguali, la prima delle quali coincide con l'entrata in vigore del presente accordo; le restanti tappe decorrono dal 1° gennaio di ciascun anno successivo.
15. L'elemento fisso del MEP (20%) delle merci originarie di cui alla categoria "II" di soppressione progressiva dei dazi è soppresso in otto tappe uguali, la prima delle quali coincide con l'entrata in vigore del presente accordo; le restanti tappe decorrono dal 1° gennaio di ciascun anno successivo.
16. L'elemento fisso del MEP (15%) delle merci originarie di cui alla categoria "IJ" di soppressione progressiva dei dazi è soppresso in 11 tappe uguali, la prima delle quali coincide con l'entrata in vigore del presente accordo; le restanti tappe decorrono dal 1° gennaio di ciascun anno successivo.
17. L'elemento fisso del MEP (20%) delle merci originarie di cui alla categoria "IK" di soppressione progressiva dei dazi è soppresso in 11 tappe uguali, la prima delle quali coincide con l'entrata in vigore del presente accordo; le restanti tappe decorrono dal 1° gennaio di ciascun anno successivo.
18. I dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alla categoria "B" di soppressione progressiva dei dazi sono esclusi dalla soppressione dei dazi; fermo restando quanto sopra, alla data di entrata in vigore del presente accordo l'Ecuador sopprime l'elemento fisso del MEP (15%) per un contingente annuale pari a 800 tonnellate metriche, con un aumento annuale di 24 tonnellate metriche a partire dall'anno uno.

19. I dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alla categoria "B1" di soppressione progressiva dei dazi sono esclusi dalla soppressione dei dazi; fermo restando quanto sopra, alla data di entrata in vigore del presente accordo l'Ecuador si astiene dall'applicare i dazi all'importazione su un contingente annuale complessivo pari a 800 tonnellate metriche, con un aumento annuale di 24 tonnellate metriche a partire dall'anno uno.
20. I dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alla categoria "D" di soppressione progressiva dei dazi sono esclusi dalla soppressione dei dazi; fermo restando quanto sopra, l'Ecuador si astiene dall'applicare i dazi all'importazione su un contingente annuale complessivo pari a 500 tonnellate metriche, con un aumento annuale di 15 tonnellate metriche a partire dall'anno uno.
21. I dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alla categoria "L1" di soppressione progressiva dei dazi sono esclusi dalla soppressione dei dazi; fermo restando quanto sopra, alla data di entrata in vigore del presente accordo l'Ecuador si astiene dall'applicare i dazi all'importazione su un contingente annuale complessivo pari a 400 tonnellate metriche, con un aumento annuale di 20 tonnellate metriche a partire dall'anno uno.
22. I dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alla categoria "L2" di soppressione progressiva dei dazi sono esclusi dalla soppressione dei dazi; fermo restando quanto sopra, alla data di entrata in vigore del presente accordo l'Ecuador si astiene dall'applicare i dazi all'importazione su un contingente annuale complessivo pari a 600 tonnellate metriche, con un aumento annuale di 30 tonnellate metriche a partire dall'anno uno.
23. I dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alla categoria "L3" di soppressione progressiva dei dazi sono esclusi dalla soppressione dei dazi; fermo restando quanto sopra, alla data di entrata in vigore del presente accordo l'Ecuador si astiene dall'applicare i dazi all'importazione su un contingente annuale complessivo pari a 500 tonnellate metriche, con un aumento annuale di 25 tonnellate metriche a partire dall'anno uno.

24. I dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alla categoria "L4" di soppressione progressiva dei dazi sono soppressi in 18 tappe uguali, la prima delle quali coincide con l'entrata in vigore del presente accordo; le restanti tappe decorrono dal 1° gennaio di ciascun anno successivo e le merci interessate sono successivamente esenti da qualsiasi dazio doganale; fermo restando quanto sopra, alla data di entrata in vigore del presente accordo l'Ecuador si astiene dall'applicare i dazi all'importazione su un contingente annuale complessivo pari a 1 000 tonnellate metriche, con un aumento annuale di 50 tonnellate metriche a partire dall'anno uno.
25. I dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alla categoria "M" di soppressione progressiva dei dazi sono esclusi dalla soppressione dei dazi; fermo restando quanto sopra, alla data di entrata in vigore del presente accordo l'Ecuador si astiene dall'applicare i dazi all'importazione su un contingente annuale complessivo pari a 300 tonnellate metriche.
26. I dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alla categoria "MC" di soppressione progressiva dei dazi sono esclusi dalla soppressione dei dazi; fermo restando quanto sopra, alla data di entrata in vigore del presente accordo l'Ecuador si astiene dall'applicare i dazi all'importazione su un contingente annuale complessivo pari a 400 tonnellate metriche.
27. I dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alla categoria "PA" di soppressione progressiva dei dazi sono esclusi dalla soppressione dei dazi; fermo restando quanto sopra, alla data di entrata in vigore del presente accordo l'Ecuador si astiene dall'applicare i dazi all'importazione su un contingente tariffario complessivo pari a 250 tonnellate metriche, con un aumento annuale di 7,5 tonnellate metriche a partire dall'anno uno.

28. Per quanto concerne le merci originarie di cui alla categoria "P" di soppressione progressiva dei dazi, alla data di entrata in vigore del presente accordo l'Ecuador si astiene dall'applicare i dazi all'importazione su un contingente complessivo pari a 800 tonnellate metriche, con un aumento annuale di 24 tonnellate metriche a partire dall'anno uno. Le merci importate in quantitativi che superano il totale cumulato relativo a ciascun anno sono soggette al seguente trattamento:
- a) i dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alla linea tariffaria 16010000 sono esclusi dalla soppressione dei dazi;
 - b) l'elemento fisso del MEP (20%) relativo alla linea tariffaria 02101200 è soppresso in otto tappe uguali, la prima delle quali coincide con l'entrata in vigore del presente accordo; le restanti tappe decorrono dal 1° gennaio di ciascun anno successivo;
 - c) i dazi doganali corrispondenti alle linee tariffarie 02101900, 16024100 e 16024200 sono soppressi in conformità alle disposizioni stabilite per la categoria "15".
29. I dazi doganali applicabili alle merci originarie di cui alla categoria "SP" di soppressione progressiva dei dazi sono esclusi dalla soppressione dei dazi; fermo restando quanto sopra, alla data di entrata in vigore del presente accordo l'Ecuador si astiene dall'applicare i dazi all'importazione su un contingente annuale complessivo pari a 750 tonnellate metriche.
30. Le aliquote dei dazi doganali applicate in ogni riduzione sono arrotondate per difetto almeno al decimo di punto percentuale più vicino oppure, se l'aliquota del dazio è espressa in unità monetarie, almeno al millesimo più vicino dell'unità monetaria ufficiale dell'Ecuador.

31. Ai fini della presente sezione, per "anno uno" si intende l'anno di calendario che inizia il 1° gennaio successivo all'anno di entrata in vigore del presente accordo, a norma dell'articolo 330 (Entrata in vigore) del presente accordo. Per gli anni indicati come "anno due", "anno tre", ecc., si intendono gli anni di calendario successivi all'anno uno quale definito nel presente paragrafo.
32. Le disposizioni della presente sezione sono espresse conformemente alla nomenclatura dei paesi membri della Comunità andina (NANDINA) basata sulla versione 2007 del sistema armonizzato di designazione e codificazione delle merci (SA).
33. L'interpretazione delle disposizioni della presente sezione, anche in termini di aggiornamento delle linee tariffarie, è disciplinata dalle note generali, dalle note di sezione e dalle note di capitolo della NANDINA. Le disposizioni contenute nella presente sezione, se e in quanto identiche alle corrispondenti disposizioni della NANDINA, hanno il medesimo significato di queste ultime.
34. Se l'entrata in vigore del presente accordo corrisponde a una data successiva al 1° gennaio e anteriore al 31 dicembre dello stesso anno di calendario, il contingente tariffario è stabilito in modo proporzionale al resto dell'anno di calendario.

¹ Per "contingente complessivo" si intende un contingente che integra le linee tariffarie comprese nella corrispondente tabella di liberalizzazione; l'utilizzo di tale contingente potrà pertanto comprendere una o più linee tariffarie.
